



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
25 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1991

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
143

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

396. Συμπλήρωση και τροποποίηση του Π.Δ.49/1988 «Οργανισμός του Υπουργείου Εσωτερικών» όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε μεταγενέστερα. ....	1
398. Περί συστάσεως ειδικού αμίσθου Υποθηκοφυλακείου Χώρας Σάμου. ....	2
399. Περί ενάρξεως ισχύος διατάξεων του Νομοθετικού Διατάγματος 4201/1961 (ΦΕΚ 175/A/1961) και του Β.Δ/τος 533/1963 (ΦΕΚ 147/A' 1963). ....	3
400. Τροποποίηση και συμπλήρωση των Π.Δ. 27/1976 (ΦΕΚ 9/ 21.1.1976 τ. Α') 497/1979 (ΦΕΚ 152/7.7.1979 τ. Α') και 502/1985 (ΦΕΚ 181/23.10.1985 τ. Α'). ....	4
401. Σύσταση τμήματος εκπαίδευσης στο Υπουργείο Αιγαίου. ....	5
402. Ίδρυση Γραφείων Ακολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στην Φραγκούρη, στο Λόδες Αντζέλες, στο Τορόντο, στο Γιοχάννεσμπουργκ και στη Σεούλ, μετατροπή των Γραφείων Ακολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Μόντρεαλ, Βαρσοβίας, Βουδαπέστης, Πράγας, Σόφιας, Τιράνων και Τεχεράνης σε Γραφεία Συμβούλων Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, του Γραφ. Συμβούλου Οικ/κών και Εμπορικών Υποθέσεων Στοκχόλμης, σε Γραφείο Ακολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων και κατάργηση των Γραφείων Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Ριο Ιανέαρο και Γραφείων Ακολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Κινσάσας και Ντύσ-σελντορφ. ....	6

### ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

Σύμβαση Δανείου ύψους Ελβ. Φρ. 20.127.147,15 μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και Ομίλου Ελβετικών Τραπεζών, όπως καθορίζονται στην Δανειακή Σύμβαση, με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION, Ζυρίχη, Ελβετία, και με ημερομηνία 23 Αυγούστου 1991. ....	7
--	---

Σύμβαση Δανείου ύψους Ελβ. Φρ. 114.053.833,85 μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και Ομίλου Ελβετικών Τραπεζών, όπως καθορίζονται στην Δανειακή Σύμβαση, με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION, Ζυρίχη, Ελβετία, και με ημερομηνία 23 Αυγούστου 1991. ....	8
---	---

Σύμβαση πιστώσεως μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και της SOCIETE GENERALE AGENCE INTERNATIONALE, που θα χρονολογηθεί με ημερομηνία 19 Σεπτεμβρίου 1991. ....	9
--	---

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Πράξη Διοικητή Αριθμ. 1974/16.9.91 ....	10
---	----

Χορήγηση συναλλάγματος για την κάλυψη της προθεσμιακώς διαχειρούμενης αξίας προμήθειας από Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιους Οργανισμούς και τη Διεύθυνση Κρατικών Αγορών του Υπουργείου Εμπορίου ειδών από το εξωτερικό. ....	11
Διευκρίνιση της ΠΔ/ΤΕ 1720/28.3.90, όπως ισχύει, που αφορά την παροχή υπηρεσιών underwriting .....	12

### ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Διόρθωση σφάλματος στο Π.Δ. 242/91 αρμοδιότητας Υπουργείου Εθν. Παιδείας και Θρησκ./των (Αναδημοσίευση) ....	13
Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 264/1991 .....	14

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 396

Συμπλήρωση και τρόποποίηση του Π.Δ. 49/1988 «Οργανισμός του Υπουργείου Εσωτερικών» όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.	(1)
---	-----

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

- Τις διατάξεις:
  - Του άρθρου 24 (παραγρ. 5) του ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α 137).
  - Των άρθρων 1 και 67 του ν. 1943/1991 «Εκσυχρονισμός της οργάνωσης και λειτουργίας της δημόσιας διοίκησης, αναβάθμιση του πρωταριακού της και άλλες διατάξεις» (Α 50).
- Τη γνωμοδότηση 489/1991 του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Εσωτερικών και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

#### Άρθρο 1

##### Σύσταση υπηρεσιών

Στην Κεντρική Υπηρεσία του Υπουργείου Εσωτερικών συνιστώνται:

- Τμήμα Προγραμματισμού στη Διεύθυνση Οργάνωσης και Απλούστευσης Διαδικασίων και
- Γραφείο Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων.

#### Άρθρο 2

##### Αρμοδιότητες

1. Οι αρμοδιότητες του Τμήματος Προγραμματισμού της Διεύθυνσης Οργάνωσης και Απλούστευσης Διαδικασίων ανάγονται στα παρακάτω θέματα:

- Στο πρόγραμμα εκσυχρονισμού της διοίκησης.
- Στη συγκέντρωση, επεξεργασία, ανάλυση και αξιολόγηση των αναγκαίων στοιχείων για την μέσα στα πλαίσια της γενικότερης κυβερνητικής πολιτικής διαμόρφωση της μακροχρόνιας και βραχυχρόνιας πολιτικής του Υπουργείου και τον προσδιορισμό των ειδικότερων στό-

χων και επιδιώξεων αυτού.

γ) Στην κατάρτηση, μετά από συνεργασία με τις λοιπές υπηρεσίες του επήσιου προγράμματος δράσης του Υπουργείου και στην παραχολούθηση της εφαρμογής του.

2. Οι αρμοδιότητες του Γραφείου Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων ανάγονται στα παρακάτω θέματα:

α) Στην πληροφόρηση των μέσων ενημέρωσης για τις δραστηριότητες του Υπουργείου.

β) Στην κάλυψη γεγονότων και εκδηλώσεων γενικού ενδιαφέροντος του Υπουργείου.

γ) Στην παραχολούθηση, επισήμανση και συλλογή ειδήσεων και δημοσιεύσεων, που αφορούν δραστηριότητες του Υπουργείου και την ενημέρωση του Υπουργού.

δ) Στην παροχή πληροφοριών και διευκολύνσεων στους Έλληνες και ξένους δημοσιογράφους και στους αντιπροσώπους ξένων χρατών σχετικά με το έργο του Υπουργείου.

ε) Στην επιμέλεια οργάνωσης εορταστικών εκδηλώσεων του Υπουργείου.

### Άρθρο 3

#### Σύσταση θέσεων

Για τη στελέχωση του, κατά το άρθρο 1 παράγρ. β του παρόντος, Γραφείου συνιστώνται δύο (2) θέσεις δημοσιογράφων, με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου, για την πρόσληψή των οποίων εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 67 παράγρ. 2 του ν. 1943/1991.

### Άρθρο 4

#### Κατάργηση υπηρεσιών

1. Η Διεύθυνση Νομοθετικού Συντονισμού και Κωδικοποίησης και τα Τμήματα αυτής: α) Νομοθετικού Συντονισμού, β) Αρχείου Νόμων και Κωδικοποίησης και γ) Συμβάσεων και Συμβατικών Τευχών (άρθρα 1 και 2 π.δ. 535/1988, A 245), καταργούνται.

2. Επίσης καταργούνται:

α) Το Τμήμα Δημοσίων Σχέσεων και Εθιμοτυπίας της Διεύθυνσης Διοίκησης (άρθρα 10 παράγρ. 2 περίπτ. α' π.δ. 49/1988, A 18, και 6 παράγρ. 3 π.δ. 535/1988).

β) Το Τμήμα Προγράμματος Δράσης του Υπουργείου της Διεύθυνσης Αναπτυξιακών Προγραμμάτων και Διεθνών Οργανισμών (άρθρο 3 παράγρ. 1 περίπτ. α' π.δ. 535/1988).

γ) Το Τμήμα Αρχιτεκτονικού - Πολεοδομικό της Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών (άρθρο 6 παράγρ. 2 περίπτ. γ' π.δ. 49/1988).

δ) Το Τμήμα Υποστήριξης Συστημάτων της Διεύθυνσης Μηχανοργάνωσης και Ηλεκτρονικής Επεξεργασίας Στοιχείων (άρθρο 8 παράγρ. 2 περίπτ. γ' π.δ. 49/1988) και

ε) Το Γραφείο Τύπου (άρθρο 1 παράγρ. 2 περίπτ. ε' π.δ. 49/1988).

3. Μετά την κατά την προηγούμενη παράγραφο κατάργηση τημημάτων διευθύνσεων, μεταβάλλεται ανάλογα η σειρά των λοιπών τμημάτων των διευθύνσεων αυτών.

### Άρθρο 5

#### Κατάργηση θέσεων

Από τις προβλεπόμενες συνολικά τρεις χιλιάδες εννιακόσιες δύο (3.902) οργανικές θέσεις μονίμου προσωπικού του Υπουργείου Εσωτερικών καταργούνται οι τριακόσιες ενενήντα (390) κανές θέσεις διαφόρων κλάδων ως εξής:

ΠΕ Διοικητικού τριάντα πέντε (35)

ΤΕ Διοικητικού - Λογιστικού εβδομήντα (70)

ΤΕ Τεχνολογικών Εφαρμογών τριάντα πέντε (35)

ΔΕ Διοικητικού - Λογιστικού τριάντα (30)

ΔΕ Δικτυολογράφων - Στενογράφων σαράντα πέντε (45)

ΔΕ Τεχνικός εκατόν δέκα (110)

ΥΕ Βοηθητικού Προσωπικού είκοσι (20)

ΥΕ Προσωπικού Καθαριότητας είκοσι πέντε (25) και

ΥΕ Φυλάκων - Νυκτοφυλάκων είκοσι (20)

### Άρθρο 6

#### Τροποποιήσεις

1. Η Γενική Διεύθυνση Αναπτυξιακών Προγραμμάτων και Αποκέντρωσης (άρθρο 1 παράγρ. 1 περίπτ. γ' π.δ. 335/1990, A 135) μετονόμαζεται σε Γενική Διεύθυνση Αναπτυξιακών Προγραμμάτων.

2. Η Διεύθυνση Προγραμματισμού (άρθρο 1 π.δ. 535/1988) μετονόμαζεται σε Διεύθυνση Αναπτυξιακών Προγραμμάτων και Διεθνών

Οργανισμών, το δε Τμήμα Δημοκρατικού Προγραμματισμού της διεύθυνσης αυτής (άρθρο 3 παράγρ. 1 περίπτ. β' π.δ. 535/1988) μετονόμαζεται σε Τμήμα Αναπτυξιακών Προγραμμάτων.

3. Το συνιστώμενο με το άρθρο 1 του παρόντος Τμήμα Προγραμματισμού της Διεύθυνσης Οργάνωσης και Απλούστευσης Διαδικασιών τίθεται πρώτο (α) στη σειρά και μεταβάλλεται ανάλογα η σειρά των λοιπών τμημάτων αυτής (άρθρο 3 παράγρ. 2 περίπτ. α' και β' π.δ. 134/1991 Α 54).

4. Οι αρμοδιότητες της καταργούμενης με το άρθρο 4 παράγρ. 1 του παρόντος Διεύθυνσης Νομοθετικού Συντονισμού και Κωδικοποίησης θα ασκούνται από τα οικεία τμήματα των λοιπών διευθύνσεων του Υπουργείου, ανάλογα με το αντικείμενο στο οποίο αφορούν.

5. Οι αρμοδιότητες των καταργουμένων τμημάτων με το άρθρο 4 του παρόντος θα ασκούνται ως εξής:

α) Του Τμήματος Δημοσίων Σχέσεων και Εθιμοτυπίας οι μεν του άρθρου 6 παράγρ. 4 περίπτ. 1 και 4 π.δ. 535/1988 από το Τμήμα Αποκέντρωσης της Διεύθυνσης Διοίκησης, οι δε του άρθρου 6 παράγρ. 4 περίπτ. 2 και 3 του ίδιου π.δ. από το συνιστώμενο με το άρθρο 1 του παρόντος Γραφείο Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων.

β) Του Τμήματος Προγράμματος Δράσης του Υπουργείου (άρθρο 3 παράγρ. 2 περίπτ. 1 π.δ. 535/1988) από το Τμήμα Προγραμματισμού της Διεύθυνσης Οργάνωσης και Απλούστευσης Διαδικασιών.

γ) Του Τμήματος Αρχιτεκτονικού - Πολεοδομικού (άρθρο 6 παράγρ. 2 περίπτ. γ' π.δ. 49/1988) από το Τμήμα Τεχνικών Έργων της Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών.

δ) Του Τμήματος Υποστήριξης Συστημάτων (άρθρο 8 παράγρ. 3 περίπτ. γ' π.δ. 49/1988), από το Τμήμα Λειτουργίας και Εκμετάλλευσης Εξοπλισμού της Διεύθυνσης Μηχανοργάνωσης και Ηλεκτρονικής Επεργασίας Στοιχείων.

Στον Υπουργό Εσωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ  
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΛΕΙΤΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΝ  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 398 (2)

Περί συστάσεως ειδικού αμισθού Υποθηκοφυλακείου Χώρας Σάμου.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 22 του Ν. 3680/57 (Α' 56) «Περί τροποποιήσεως των περι συμβολαιογράφων και υποθηκοφυλάκων διατάξεων χ.λ.π.»,

2. Την 1/5.3.91 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Δικαστηρίου Πρωτοδικών Σάμου και

3. Την 449/91 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίζουμε:

### Άρθρο μόνο

Συνιστάται ειδικό αμισθό Υποθηκοφυλακείο Χώρας Σάμου στην περιφέρεια του Ειρηνοδοκείου Σάμου, με έδρα την Χώρα Σάμου και περιφέρεια τον Δήμο Πυθαγόρειου και τις κοινότητες Χώρας, Μυτιληνών, Μύλων, Παγώνδα (Ηραίου) και Μαυρατζίων.

Τα μη ειδικά Υποθηκοφυλακεία Χώρας και Μυτιληνών καταργούνται.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΜΙΧΑΛΗΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 399 (3)

Περι ενάρξεως ισχύος διατάξεων του Νομοθετικού Διατάγματος 4201/1961 (ΦΕΚ 175/A/1961) και του Β.Δ/τος 533/1963 (ΦΕΚ 147/A' 1963).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 10 του Νομοθετικού Διατάγματος 4201/1961 (ΦΕΚ 175/1961 τ. Α') «Περι τροποποίησεως και συμπλήρωσεως του οργανισμού των υποθηκοφυλακείων του χράτους κ.λ.π.» και

2. Την 492/1991 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

1. Η ισχύς του άρθρου 3 του Νομοθετικού Διατάγματος 4201/61 (ΦΕΚ 175/1961 τ. Α') και των άρθρων 26 επόμενα του Βασιλικού Διατάγματος 533/1963 (ΦΕΚ 147/1963 τ. Α'), που ορίστηκε για την 1.9.1991 με το 268/90 Προεδρικό Διάταγμα (ΦΕΚ 108/A/22.8.90) αρχίζει για το υποθηκοφυλακείο Θεσσαλονίκης από 1 Σεπτεμβρίου 1993.

2. Η ισχύς των άρθρων 8 και 9 του Νομοθετικού Διατάγματος 4201/1961 (ΦΕΚ 175/61 τ. Α') και των άρθρων 22 έως και 25 του Βασιλικού Διατάγματος 533/1963 (ΦΕΚ 147/1963 τ. Α') που ορίστηκε για όλα τα υποθηκοφυλακεία του χράτους (πλήν του υποθηκοφυλακείου Αθηνών) για την 1η Σεπτεμβρίου 1991 με το 268/90 Προεδρικό Διάταγμα (ΦΕΚ 108/A/22.8.90) αρχίζει για τα αυτά υποθηκοφυλακεία από 1 Σεπτεμβρίου 1993.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ  
Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 400 (4)

Τροποποίηση και συμπλήρωση των Π.Δ. 27/1976 (ΦΕΚ 9/21.1.1976 τ. Α') 497/1979 (ΦΕΚ 152/7.7.1979 τ. Α') και 502/1985 (ΦΕΚ 181/23.10.1985 τ. Α').

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις: α) του Π.Δ. 27/1976 (ΦΕΚ 9/21.1.1976 τ. Α') «περι ορισμού μεταβατικών εδρών του Εφετείου Αιγαίου» β) του π.δ. 497/1979 (ΦΕΚ 152/7.7.79 τ. Α') «περι ορισμού μεταβατικών εδρών του Εφετείου Αιγαίου, ως πολιτικού δικαστηρίου και γ) του Π.Δ. 502/1985 (ΦΕΚ 181/23.10.1985 τ. Α') «Ορισμός μεταβατικής έδρας του Εφετείου Αιγαίου ως ποινικού και πολιτικού δικαστηρίου στην έδρα του Πρωτοδικείου Σάμου».

2. Τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 2 περ. γ.γγ και παρ. 3 του Κώδικα Οργανισμού Δικαστηρίων και κατάστασης δικαστικών λειτουργών (Κυρ. Ν. 1756/1988 (ΦΕΚ 35/26.2.1988 τ. Α')).

3. Την 143/16.4.1991 γνωμοδότηση του Προέδρου του Αρείου Πάγου και την 1137/18.4.1991 γνωμοδότηση του Εισαγγελέα του Αρείου Πάγου.

4. Την 462/1991 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

1. Η παρ. 4 του άρθρου μόνου του Π. Δ/τος 27/76, η παρ. 4 του άρθρου μόνου του Π. Δ/τος 497/79 και η παρ. 3 του άρθρου μόνου του Π. Δ/τος 502/85 αντικαθίστανται ως εξής: «Με πράξη του Προέδρου Εφετείου Αιγαίου ορίζονται υπάλληλος της Γραμματείας των Πρωτοδικείων Μυτιλήνης, Χίου και Σάμους ως γραμματείς των μεταβατικού Εφετείου Αιγαίου, ο οποίος συντάσσουν τις οικείες εκθέσεις, προσδιορίζουν δικαίους για τη συζήτηση των υποθέσεων, προβαίνουν σε εγγραφές στο οικείο πινάκιο, μετέχουν στις συνεδριάσεις του δικαστηρίου, συντάσσουν τα πρακτικά, επιμελούνται τις καθηρογραφές, θεώρησης και υπογραφής των αποφάσεων, παραλαμβάνουν προτάσεις των διαδίκων και όλα τα αναφερόμενα στο άρθρο 237 του Κώδικα Πολιτικής Δικονο-

μίας έγγραφα, χορηγούν αντίγραφα δικογράφων, αποφάσεων, ως και πιστοποιητικά.

2.α) Η παρ. 2 του άρθρου μόνου του Π.Δ. 27/76 τροποποιείται ως εξής: Ο αριθμός των συνεδριάσεων του μεταβατικού Εφετείου Αιγαίου ορίζεται εις μεν την έδρα Πρωτοδικείου Μυτιλήνης σε τέσσερις, εις δε την έδρα του Πρωτοδικείου Χίου σε έξι για κάθε χρόνο.

β) Η παρ. 2 του άρθρου μόνου του Π.Δ. 497/79 τροποποιείται ως εξής: Ο αριθμός των συνεδριάσεων του μεταβατικού Εφετείου ορίζεται, εις μεν την έδρα του Πρωτοδικείου Μυτιλήνης σε τέσσερις, εις δε την έδρα του Πρωτοδικείου Χίου σε έξι για κάθε χρόνο.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης, αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του διατάγματος αυτού.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ  
Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 401 (5)

Σύσταση τμήματος εκπαίδευσης στο Υπουργείο Αιγαίου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Του άρθρου 24 παρ. 5 του Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά 'Οργανα» (ΦΕΚ 137/Α).

β) Του άρθρου 32 επ. του Ν. 1943/91 «Εκσυγχρονισμός της οργάνωσης και λειτουργίας της Δημόσιας Διοίκησης...» (ΦΕΚ 50/Α').

2. Την αριθ. Γ 1489/23.8.1991 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Οικονομικών στον Υφυπουργό Οικονομικών» (ΦΕΚ 69/Β').

3. Την αριθ. Γ. 1499/29.8.91 (ΦΕΚ 700/B/1991) απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Αιγαίου.

4. Την αριθ. 451/1991 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Προεδρίας της Κυβέρνησης και των Υφυπουργών Οικονομικών και Αιγαίου, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Σύσταση - υπαγωγή και αρμοδιότητες του τμήματος εκπαίδευσης.

1. Συνιστάται στο Υπουργείο Αιγαίου Τμήμα Εκπαίδευσης που υπάγεται στη Διεύθυνση Διοικητικού - Οικονομικού και εντάσσεται στην παρ. 1 του άρθρου 4 του Π.Δ. 359/86 προ του Τμήματος Γραμματείας.

2. Οι αρμοδιότητες του Τμήματος Εκπαίδευσης εντάσσονται στην παρ. 2 του άρθρου 4 του ίδιου Π.Δ. και ανάγονται στα ακόλουθα θέματα:

α) Την μελέτη - διακρίβωση των αναγκών εκπαίδευσης του προσωπικού.

β) Την κατάρτιση του ετήσιου διοικητικού εκπαίδευτικού προγραμματισμού.

γ) Την κατάρτιση και εφαρμογή επί μέρους προγραμμάτων εκπαίδευσης μετεκπαίδευσης και μεταπτυχιακής εκπαίδευσης του προσωπικού στο εσωτερικό και το εξωτερικό.

δ) Την κατάρτιση επί μέρους προγραμμάτων επιμόρφωσης και εξειδίκευσης των υπαλλήλων.

ε) Τον προγραμματισμό, οργάνωση και εκτέλεση εκπαίδευτικών προγραμμάτων, στο πλαίσιο του ν. 1943/1991, για την επαγγελματική κατάρτιση των υπαλλήλων και τη διαρκή για το σκοπό αυτό συνεργασία με τις εκπαιδευτικές μονάδες του Εθνικού Κέντρου Δημόσιας Διοίκησης (ΕΚΔΔ).

στ) Τη λειτουργία κεντρικής βιβλιοθήκης και τον εμπλουτισμό της με βιβλία, περιοδικά και λοιπά έντυπα σχετικά με το αντικείμενο του Υπουργείου για τις ανάγκες εκπαίδευσης του προσωπικού.

Άρθρο 2

## Προϊστάμενος

Του Τμήματος Εκπαίδευσης προϊστάται υπάλληλος σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στις διατάξεις του άρθρου 35 παρ. 2 και 3 του Π.Δ. 359/86.

Με τη δημοσίευση του παρόντος παύουν να ισχύουν οι διατάξεις της περίπτωσης 3 του εδαφ. Α της παρ. 2 άρθρου 4 Π.Δ. 359/86.

Στον Υφυπουργό Αιγαίου αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΚΩΝ. ΓΙΑΤΡΑΚΟΣ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΓΕΩΡΓ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Στον Υφυπουργό Εμπορίου αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
Μ. ΕΒΕΡΤ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
Κ. ΓΙΑΤΡΑΚΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ  
ΕΜΠΟΡΙΟΥ  
Α. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 402 (6)

Ίδρυση Γραφείων Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στην Φραγκφούρτη, στο Λός Άντζελες, στο Τορόντο, στο Γιοχάννεσμπουργκ και στη Σεούλ, μετατροπή των Γραφείων Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Μόντρεαλ, Βαρσοβίας, Βουδαπέστης, Πράγας, Σόφιας, Τιράνων και Τεχεράνης σε Γραφεία Συμβούλων Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, του Γραφ. Συμβούλου Οικ./κών και Εμπορικών Υποθέσεων Στοκχόλμης, σε Γραφείο Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων και κατάργηση των Γραφείων Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Ρίο Ιανέρο και Γραφείων Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Κινσάσας και Ντύσσελντορφ.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

- Του άρθρου 1 του Ν.Δ. 367/1969 «Περί Οργανώσεως και Λειτουργίας των εν τα Εξωτερικά Υπηρεσιών του Υπουργείου Εμπορίου (ΦΕΚ 259/1969) όπως επαναφέρθηκαν σε ισχύ με το άρθρο 6 του Ν. 373/1976 (ΦΕΚ 167/A/1.7.1976).
- Του άρθρου 24 παρ. 5 του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 137/A/1985).
- Του άρθρου 30 του Π.Δ. 397/1988 «Οργανισμός του Υπουργείου Εμπορίου» (ΦΕΚ 185/A/1988) όπως τροποποιήθηκε με τις διατάξεις του Π.Δ. 228/1990 (ΦΕΚ 85/A/1990).
- Το με αριθμ. 466/1991 πρακτικό του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Προεδρίας Κυβερνήσεως, Εξωτερικών, Εμπορίου και του Υφυπουργού Οικονομικών.
- Την αριθμ. Υ.1489/1076692/1224/0006A/23.8.91 (ΦΕΚ 692/Β/91) απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Οικονομικών στον Υφυπουργό Οικονομικών Κων. Γιατράκο», απόφασις ουμένη:

#### Άρθρο 1

Συνιστώνται Γραφεία Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υπόθεσεων:

- Φραγκφούρτης στην Πρεσβεία Βόνης με περιφέρεια αρμοδιότητας στην Έσση, την Ρημανία - Παλατινάτο και Θωρηγκία.
- Λος - Άντζελες στην Πρεσβεία Ουάσιγκτον με περιφέρεια αρμοδιότητας τις Δυτικές Πολιτείες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- Τορόντο στην Πρεσβεία Οττάβας με περιφέρεια αρμοδιότητας των Δυτικών Καναδά.
- Γιοχάνεσμπουργκ στην Πρεσβεία Πρετώριας με περιφέρεια αρμοδιότητας τη Δημοκρατία της Νοτιού Αφρικής και
- Σεούλ στην Πρεσβεία Σεούλ με περιφέρεια αρμοδιότητας τη Νότια Κορέα.

#### Άρθρο 2

Μετατρέπονται τα Γραφεία Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Μόντρεαλ, Βαρσοβίας, Βουδαπέστης, Πράγας, Σόφιας, Τιράνων και Τεχεράνης σε Γραφεία Συμβούλων Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων και το Γραφείο Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Στοκχόλμης σε Γραφείο Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων.

#### Άρθρο 3

Καταργούνται το Γραφείο Συμβούλου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Ρίο Ιανέρο και τα Γραφεία Αχολούθου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων Κινσάσας και Ντύσσελντορφ.

#### ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Σύμβαση Δανείου ύψους Ελβ. Φρ. 20.127.147,15 μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και Ομίλου Ελβετικών Τραπεζών, όπως καθορίζονται στην Δανειακή Σύμβαση, με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION, Ζυρίχη, Ελβετία, και με ημερομηνία 23 Αυγούστου 1991.

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια επιχείρηση με μορφή εταιρίας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα») και Όμιλος Ελβετικών Τραπεζών με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION με έδρα στη Ζυρίχη, Ελβετία, (που στο εξής θα αποκαλούνται «ΔΑΝΕΙΣΤΕΣ») προτίθενται να συνάψουν την Δανειακή Σύμβαση (που στο εξής θα ονομάζεται η «ΣΥΜΒΑΣΗ») ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ δια του Υπουργού της των Οικονομικών, επειδή η ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑ συνυμβολγεί την ΣΥΜΒΑΣΗ και οι ΔΑΝΕΙΣΤΕΣ συμφωνούν να χορηγήσουν Δάνεια σύμφωνα με την ΣΥΜΒΑΣΗ αυτή, ανεπιφυλάκτως και ανεκκλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, εκδώσει οποιαδήποτε εγχύλιο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια όσον αφορά την ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑ η οποία θα είχε ως καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑΣ να πληρώνει τόκους επί του κεφαλαίου των δανείων ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο ή οποιοδήποτε μέρος του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά οφειλόμενα σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το δάνειο και οι τόκοι του, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τη Σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο όνομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
Ι. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

REPUBLIC OF GREECE  
MINISTER OF FINANCE

#### UNDERTAKING

Loan Agreement for SFr. 20.127.147,15 between PUBLIC POWER CORPORATION, Athens, Greece and a consortium of Swiss Banks as defined therein dated 23 August, 1991.

WHEREAS DIOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30, Chalkokondili Street, Athens, (hereinafter referred to as «the BORROWER») and a consortium of Swiss Banks under the Leadership of SWISS BANK CORPORATION, Zurich, Switzerland (hereinafter referred to as the LENDERS), intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter referred to as the FINANCE AGREEMENT) NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the BORROWER entering into the FINANCE

AGREEMENT and the LENDERS agreeing to make Loans, thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, issue any directive or take any other action with regard to the BORROWER which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the BORROWER'S ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loans, or any part thereof under the FINANCE AGREEMENT and/or pay all and all other sums due under the FINANCE AGREEMENT.

This undertaking shall remain in force until the Loans and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the FINANCE AGREEMENT have been paid in full.

IN WITNESS WHEREOF THE REPUBLIC OF GREECE have caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

SIGNED by J. PALEOKRASSAS  
Minister of Finance  
(Ypourgos ton Economicon)  
of the Republic of Greece  
Dated: September, 19, 1991

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

(8)

Σύμβαση Δανείου ύψους Ελβ. Φρ. 114.053.833,85 μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και Ομίλου Ελβετικών Τραπεζών, όπως καθορίζονται στην Δανειακή Σύμβαση, με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION, Ζυρίχη, Ελβετία, και με ημερομηνία 23 Αυγούστου 1991.

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια επιχείρηση με μορφή εταιρίας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα») και Όμιλος Ελβετικών Τραπεζών με επικεφαλής την SWISS BANK CORPORATION με έδρα στη Ζυρίχη, Ελβετίας, (που στο εξής θα αποκαλούνται «ΔΑΝΕΙΣΤΕΣ») προτίθενται να συνάψουν την Δανειακή Σύμβαση (που στο εξής θα ονομάζεται η «ΣΥΜΒΑΣΗ») ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ δια του Υπουργού της των Οικονομικών, επειδή η ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑ συνομολογεί την ΣΥΜΒΑΣΗ και οι ΔΑΝΕΙΣΤΕΣ συμφωνούν να χορηγήσουν Δάνεια σύμφωνα με την ΣΥΜΒΑΣΗ αυτή, ανεπιφύλακτως και ανεκχλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύλιο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια ίσον αφορά την ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑ η οποία θα είχε ως καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της ΟΦΕΙΛΕΤΙΔΑΣ να πληρώνει τόκους επι του κεφαλαίου των δανείων ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο ή οποιαδήποτε άλλα ποσά οφειλόμενα σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το δάνειο και οι τόκοι του, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πλήρωνονται σύμφωνα με τη Σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο ίδιο μέρος της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
Ι. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

REPUBLIC OF GREECE  
MINISTER OF FINANCE

UNDERTAKING

Loan Agreement for SFr. 114.053.833,85 between PUBLIC POWER CORPORATION, Athens, Greece and a consortium of Swiss Banks as defined therein dated 23 August, 1991.

WHEREAS DIOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its princi-

pal office at 30, Chalkokondili Street, Athens, (hereinafter referred to as «the BORROWER») and a consortium of Swiss Banks under the Leadership of SWISS BANK CORPORATION, Zurich, Switzerland (hereinafter referred to as the LENDERS), intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter referred to as the FINANCE AGREEMENT) NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the BORROWER entering into the FINANCE AGREEMENT and the LENDERS agreeing to make Loans, thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, issue any directive or take any other action with regard to the BORROWER which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the BORROWER'S ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loans, or any part thereof under the FINANCE AGREEMENT and/or pay all and all other sums due under the FINANCE AGREEMENT.

This undertaking shall remain in force until the Loans and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the FINANCE AGREEMENT have been paid in full.

IN WITNESS WHEREOF THE REPUBLIC OF GREECE have caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

SIGNED by J. PALEOKRASSAS  
Minister of Finance  
(Ypourgos ton Economicon)  
of the Republic of Greece  
Dated: September, 19, 1991

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

(9)

Σύμβαση πιστωσεως μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και της SOCIETE GENERALE AGENCE INTERNATIONALE, που θα χρονολογηθεί με ημερομηνία 19 Σεπτεμβρίου 1991.

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια επιχείρηση με μορφή εταιρίας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα») και η SOCIETE GENERALE AGENCE INTERNATIONALE, τραπεζικός οργανισμός που λειτουργεί νομίμως σύμφωνα με την Γαλλική νομοθεσία, με έδρα στην οδό Bd Haussman, Παρίσι, προτίθενται να συνομολογήσουν τη Σύμβαση Πιστωσεως (που στο εξής θα ονομάζεται η «Σύμβαση») ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ δια του Υπουργού της των Οικονομικών, επειδή η Τράπεζα συμφωνεί να χορηγήσει την πιστωση, ανεπιφύλακτως και ανεκχλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο ή διάταγμα, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύλιο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια ίσον όσον αφορά την Οφειλέτιδα, η οποία θα είχε σαν καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Οφειλέτιδας να πληρώνει τόκους επι του κεφαλαίου των χορηγήσεων ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο ή οποιοδήποτε μέρος του ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά οφειλόμενα σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν πλήρως τα αναληφθέντα ποσά και οι τόκοι τους, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που είναι πληρωτέα σύμφωνα με τη Σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο ίδιο μέρος της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1991

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
Ι. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

REPUBLIC OF GREECE  
MINISTER OF FINANCE

## UNDERTAKING

Credit Agreement between PUBLIC POWER CORPORATION and SOCIETE GENERALE AGENCIE INTERNATIONALE to be dated September 19, 1991.

WHEREAS DIOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30, Chalkokondili Street, Athens, (hereinafter referred to as «the Borrower») and SOCIETE GENERALE AGENCIE INTERNATIONALE, a banking corporation duly organized under the laws of France, having its principal office at 29, Bd Haussman, Paris, intend to enter into the said Credit Agreement (hereinafter called «the Agreement») NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Bank agreeing to make available Advances thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure or decree, issue any directives or take any other action with regard to the Borrower which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Borrower's ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Advances, or any part thereof under the Agreement and/or pay all and all other sums due under the Agreement.

This undertaking shall remain in force until each Advance and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the Agreement have been paid in full.

IN WITNESS WHEREOF THE REPUBLIC OF GREECE have caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto authorised and empowered.

SIGNED by J. PALEOKRASSAS  
Minister of Finance  
(Ypourgos ton Economicon)  
of the Republic of Greece  
Dated: September, 19, 1991

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(10)

Πράξη Διοικητή Αριθμ. 1974/16.9.91  
(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)  
Συμπλήρωση της ΠΔ/ΤΕ 1424/5.1.89

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανο ασκήσεως της νομιματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και: άλλες διατάξεις»,

β) την ΠΔ/ΤΕ 1424/5.1.89, σχετικά με τη λογιστική ταχτοποίηση σφαλμάτων ή παραλείψεων τραπεζών που προκύπτουν από πορίσματα ελέγχου της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών και αφορούν εισφορές τραπεζών υπέρ του Λογαριασμού του Ν. 128/7.3. δεσμεύεις επί χορηγήσεων και αχρεωστήτως καταβληθείσες διαφορές τόκων της ΠΔ/ΤΕ 212/83, αποφάσισε:

Να συμπληρώσει την ΠΔ/ΤΕ 1424/5.1.89, και να καθορίσει ότι οι διατάξεις της παραπάνω Πράξης έχουν εφαρμογή και για εγγραφές που αφορούν αποκατάσταση του ύψους των δεσμεύσεων επί καταθέσεων λόγω εσφαλμένης υποβολής στοιχείων εκ μέρους των τραπεζών που διαπιστώνονται είτε από τελικά πορίσματα της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών είτε από γνωστοποίησεις των ίδιων των τραπεζών.

Η πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Διοικητής

ΔΗΜ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ

(11)

Χορήγηση συναλλαγμάτος για την κάλυψη της προθεσμιακώς διακανονιζόμενης αξίας προμήθειας από Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιους Οργανισμούς και τη Διεύθυνση Κρατικών Αγορών του Υπουργείου Εμπορίου, ως προς την πρόχριση του συμφερότερου τρόπου διακανονισμού της αξίας τους,

(Συνεδρίαση 482/26.8.91, θέμα 11)  
ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) την απόφαση ΝΕ 1329/2/9.7.64 σχετικά με την έγκριση της διαδικασίας προμήθειας ειδών από το εξωτερικό με διεθνείς διαγωνισμούς από Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιους Οργανισμούς και τη Διεύθυνση Κρατικών Αγορών του Υπουργείου Εμπορίου, ως προς την πρόχριση του συμφερότερου τρόπου διακανονισμού της αξίας τους,

β) τη σκοπιμότητα απλούστευσης της διαδικασίας προμήθειας ειδών από το εξωτερικό με διεθνείς διαγωνισμούς, αποφάσισε τα ακόλουθα:

I. Καταργείται η απόφαση ΝΕ 1329/2/9.7.64.

II. Επιτρέπεται χωρίς προηγούμενη έγκριση της Τράπεζας της Ελλάδος, η χορήγηση συναλλαγμάτος από τις τράπεζες που λειτουργούν στην Ελλάδα για την κάλυψη μέρους ή του συνόλου της προθεσμιακώς διακανονιζόμενης αξίας προμήθειας με διεθνείς διαγωνισμούς από Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιους Οργανισμούς και τη Διεύθυνση Κρατικών Αγορών του Υπουργείου Εμπορίου ειδών από το εξωτερικό εφόσον η σχετική προμήθεια έχει έγκριθει από το καθ' ώλην αρμόδιο Υπουργείο στις περιπτώσεις όπου απαιτείται έγκριση, και με την προϋπόθεση της τήρησης των αποφάσεων των Νομιματικών Αρχών σχετικά με το ανώτατο ύψος επιτοκίων επί προθεσμιακών διακανονισμών εισαγορέων ειδών καθώς και των διατάξεων περί εισαγωγών.

Αντίγραφα συμβάσεων των ως άνω προμηθειών κοινοποιούνται στη Γεν. Γραμματεία ΔΕΚΟ.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος	Τα μέλη	Η Γραμματέας
	Αρχιβές αντίγραφο	
	Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1991	
	Η Γραμματέας	
	Μ. ΚΑΡΑΜΠΕΛΑ	

(12)

Διευκρίνιση της ΠΔ/ΤΕ 1720/28.3.90, όπως ισχύει, που αφορά την παροχή υπηρεσιών underwriting.

(Συνεδρίαση 482/26.8.91, θέμα 12)  
ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) την πιο πάνω ΠΔ/ΤΕ 1720/28.3.90, όπως ισχύει,

β) ερωτήματα τραπεζών σχετικά με την ημερομηνία έναρξης της προθεσμίας υποχρεωτικής διάθεσης τίτλων που αποκτώνται κατά την παροχή υπηρεσιών underwriting, διευκρινίζει:

Ότι: Η προβλεπόμενη στην παρόργ. 1 της ΠΔ/ΤΕ 1720/28.3.90, όπως ισχύει, δωδεκάμηνη προθεσμία υποχρεωτικής πώλησης των μετοχικών και ομολογιακών τίτλων που αποκτώνται από τις τράπεζες κατά την παροχή υπηρεσιών underwriting, αρχίζει από την ημερομηνία λήξης της διάθεσης των τίτλων σε δημόσια εγγραφή.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος	Τα μέλη	Ο Γραμματέας
	Αρχιβές αντίγραφο	
	Αθήνα, 17 Σεπτεμβρίου 1991	
	Ο Γραμματέας	
	Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ	

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(13)

\*Στο Π.Δ/γμα 242/91 «Ιδρυση και Προσαγωγή Δημοτικών Σχολείων» που δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 92/21.6.91 (τεύχος Α'), διορθώνεται το εσφαλμένο «13ο διθέσιο δημοτικό σχολείο Θεσ/νίκης - 2ο Γρα-

φειο Πρωτοβάθμιας Εκπ/σης», στο σωστό «13ο διθέσιο ειδικό δημοτικό σχολείο Θεσ/κης – 2ο Γραφείο Πρωτοβάθμιας Εκπ/σης».

(Από το Υπουργείο Εθν. Παιδείας και Θρησκ/των)

\*(Αναδημοσιεύεται επειδή δημοσιεύτηκε εσφαλμένα στο ΦΕΚ 157/91 τ. Γ').

—————  
(14)

Στο Π.Δ. 264/1991 «Συμμόρφωση προς τις διατάξεις της Οδηγίας 84/5 ΕΟΚ χ.λ.π.» που δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 98/τεύχος Α'/1.7.1991, γίνονται οι παρακάτω διορθώσεις:

α) Στην σελίδα 1481 του ως άνω ΦΕΚ στην 61η σειρά της δεύτερης στήλης κάτι στη σελίδα 1482 του ίδιου ΦΕΚ, στην 1η σειρά της πρώτης στήλης απολείφονται τα εξής:

«Α' 183/85 και τα Π.Δ/γματα 1019/81 (ΦΕΚ Α' 253/81) και

118/85 (ΦΕΚ Α' 35/85)» και στο τέλος της ως άνω 61ης σειράς της δεύτερης στήλης της σελίδας 1481 του ως άνω ΦΕΚ προστίθεται η ημερομηνία «1985».

β) Στη σελίδα 1482 του ως άνω ΦΕΚ στην 52η σειρά της πρώτης στήλης απολείφονται τα «αντικαθίσταται ως εξής:» και αντ' αυτών αντιγράφεται «προστίθεται το εξής δεύτερο εδάφιο:». Στην ίδια σελίδα και μεταξύ της 52ης και 53ης σειράς της πρώτης στήλης προστίθεται το παραλειφθέν: «Εξαιρούνται της αποζημίωσης τα πρόσωπα που επιβιβάσθηκαν με την θέλησή τους στο όχημα που προχάλεσε την ζημία, αφόσον το Επικουρικό Κεφάλαιο αποδείξει ότι γνώριζαν ότι το όχημα δεν ήταν ασφαλισμένο». (84/5/ΕΟΚ, αρ. 1 παραγρ. 4 εδάφ. 3).

2. Η παράγραφος 1, περίπτωση γ) του άρθρου 19 του ΠΔ 237/86 (παρ. 1 περ. γ. αρ. 19 Ν. 489/76) αντικαθίσταται ως εξής:

(Από το Υπουργείο Εμπορίου)

**ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34  
 Ταχ. Κώδικας: 104 32  
 TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
 λειτουργούν καθημερινά από 8.00' έως 13.30'

**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
- ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
- Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
- Τμήμα πληροφόρωσης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547
- Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
- Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761
- Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

**Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:**

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρx. 50. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρx. 80, από 17 έως 24 δρx. 100

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 30 δρx.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

**ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ**

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512

Η ετήσια συνδρομή είναι:		Δρx.	Δρx.
a) Για το Τεύχος Α'		10.000	500
β) » » » Β'		» 19.000	» 950
γ) » » » Γ'		» 6.000	» 300
δ) » » » Δ'		» 18.000	» 900
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων		» 12.000	» 600
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.		» 6.000	» 300
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ		» 3.000	» 150
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.		» 6.000	» 300
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου		» 1.500	» ,75
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.		» 40.000	» 2.000
ια) Για όλα τα Τεύχη		» 85.000	» 4.250

Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλο-  
 βοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320